

だい12か ようせつさぎょう2

第12課 溶接作業2

งานเชื่อม 2

■ 目標 ■

手順を聞いたあと、確認しながら、不明点について説明を求めることができる。

หลังจากที่ได้ฟังขั้นตอนการทำงานแล้ว สามารถตรวจสอบยืนยันและขอให้อธิบายในสิ่งที่ไม่เข้าใจได้

作業に適した方法について、指導員と確認できる。

สามารถสอบถามผู้ฝึกสอนเกี่ยวกับวิธีการทำงานที่เหมาะสมเพื่อให้แน่ใจได้

やり方を見せてほしいとお願いすることができる。

สามารถขอให้ช่วยแสดงวิธีการทำได้

■^{かいわ}会話I■

アリフさんはこれからすみ肉溶接をします。

鈴木 りょうたんに かりづけようせつを して、さしがねで ちよっかくか どうか かくにんして。
両端に 仮付け溶接を して、差し金で 直角か どうか 確認して。

ちよっかくじゃなかったら、はんまで ちょうせいするんだよ。
直角じゃなかったら、ハンマで 調整するんだよ。

アリフ あのう、かくにんしても いいですか。
あのう、確認しても いいですか。

鈴木 うん。
うん。

アリフ ここと ここに かりづけようせつを します。
ここと ここに 仮付け溶接を します。

ちよっかくを かくにんします。
直角を 確認します。

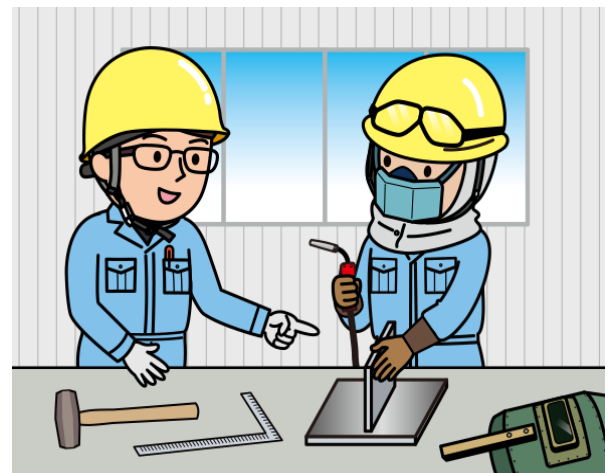
鈴木 そうそう。
そうそう。

アリフ つぎが わかりませんでした。
次が わかりませんでした。

鈴木 ちよっかくじゃなかったら、はんまで たたく。
直角じゃなかったら、ハンマで 叩く。

アリフ ちよっかくじゃない… はんまで たたく…
直角じゃない… ハンマで 叩く…

鈴木 うん、そうだね。
うん、そうだね。



■ 会話 I ■

คุณอารีฟกำลังจะทำการเชื่อมพอกผิว

Suzuki เชื่อมยึดชั่วคราวที่ปลายทั้งสองข้าง แล้วใช้ฉากวัดตรวจสอบว่าได้มุมฉากหรือไม่

ถ้าไม่ได้มุมฉาก ก็ให้ใช้ค้อนปรับมุมนะ

Arif เอ่อ ขอสอบถามเพื่อให้แน่ใจหน่อยได้ไหมครับ

Suzuki อืม

Arif เชื่อมยึดชั่วคราวตอนนี้กับตรงนี้

ตรวจสอบว่าเป็นมุมฉากหรือไม่

Suzuki ใช่ๆ

Arif ขั้นตอนถัดไปไม่เข้าใจครับ

Suzuki ถ้าไม่ได้มุมฉาก ให้ใช้ค้อนทุบ

Arif ถ้าไม่ได้มุมฉาก ให้ใช้ค้อนทุบ...

Suzuki อืม ใช่แล้ว

■^{かわ}会話2■

アリフさんは鈴木さんと工場にいます。

アリフ ようせつを はじめます。
溶接を 始めます。

鈴木 ちょっと まって。
ちょっと 待って。

わいやの つきだしながさが ながいね。
ワイヤの 突き出し長さが 長いね。

アリフ なにか もんだいが ありますか。
なにか 問題が ありますか。

鈴木 ながすぎると、すばったか おおく なるよ。
長すぎると、スパッタが 多く なるよ。

アリフ そうですか。すこし みじかく しますか。
そうですか。少し 短く しますか。

鈴木 うん、そうだね。
うん、そうだね。



溶接作業2

งานเชื่อม 2

■^{かいわ}会話2■

คุณอารีฟอยู่กับคุณซูซูกิที่โรงงาน

Arif จะเริ่มทำการเชื่อมนะครับ

Suzuki ได้यरอก่อน

ความยาวของลวดเชื่อมที่ยื่นออกมายาวเกินไปนะ

Arif เป็นปัญหาอะไรด้วยหรือครับ

Suzuki ถ้ายาวเกินไป จะทำให้เกิดสะเก็ดเชื่อมมากขึ้น

Arif อย่างนั้นหรือครับ ทำให้สั้นลงไหมครับ

Suzuki อืม ใช่แล้ว

■^{かいわ}会話3■

アリフさんはすみ肉溶接をしました。

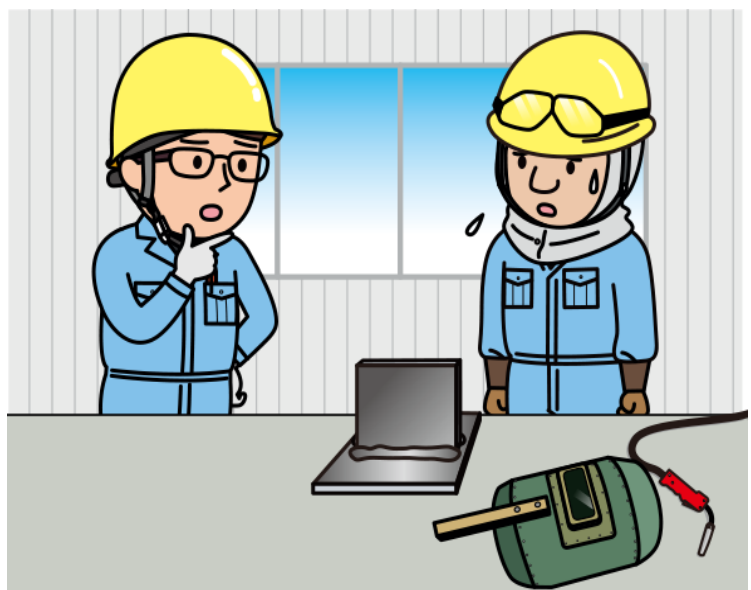
アリフ ^{すみにくようせつを} すみ肉溶接を ^{しました。} しました。

^{きれいに} ^{できませんでした。}
きれいに ^{できませんでした。} できませんでした。

鈴木 ^{そうだな。これは} そうだな。これは ^{だめだね。} だめだね。

アリフ ^{もう} ^{いちど} ^{やりかたを} ^{みせて} ^{もらえませんか。}
もう ^{一度} ^{やり方を} ^{見せて} ^{もらえませんか。}

鈴木 ^{うん、いいよ。}
うん、いいよ。



溶接作業2

งานเชื่อม 2

■^{かいわ}会話3■

คุณอาริฟได้ทำการเชื่อมพอกผิวแล้ว

Arif เชื่อมพอกผิวแล้วครับ

ดูไม่เรียบสวยเลยครับ

Suzuki จริงด้วย อันนี้ใช้ไม่ได้

Arif ช่วยแสดงวิธีทำให้ดูอีกครั้งได้ไหมครับ

Suzuki อืม ได้สิ

■ ことば ■

	ことば	読み
1	両端	りょうたん
2	仮付け溶接	かりづけようせつ
3	差し金	さしがね
4	直角	ちょっかく
5	確認（する）	かくにん（する）
6	ハンマ	はんま
7	調整（する）	ちょうせい（する）
8	叩く	たたく
9	ワイヤ	わいや
10	突き出し長さ	つきだしながさ
11	長い	ながい
12	スパッタ	すばった
13	多い	おおい
14	短い	みじかい
15	すみ肉溶接	すみにくようせつ
16	やり方	やりかた
17	アーク光	あーくこう
18	直接	ちよくせつ
19	鉄	てつ
20	冷える	ひえる
21	硬い	かたい
22	余盛り	よもり
23	大きい	おおきい
24	母材	ぼざい
25	変形	へんけい
26		
27		
28		
29		
30		

■ ことば ■

	意味 ^{いみ}
1	ปลายทั้งสองข้าง
2	เชื่อมยึดชั่วคราว
3	ฉากวัด
4	มุมฉาก
5	ตรวจสอบ, สอบถามเพื่อให้แน่ใจ
6	ค้อน
7	ปรับ
8	ทุบ
9	ลวดเชื่อม
10	ความยาวที่ยื่นออกมา
11	ยาว
12	สะเก็ดเชื่อม
13	มาก
14	สั้น
15	เชื่อมพอกผิว
16	วิธีทำ
17	แสงของอาร์ก
18	โดยตรง
19	เหล็ก
20	เย็นลง
21	แข็ง
22	รอยเชื่อมที่นูนขึ้นมา
23	ใหญ่
24	ชิ้นงานหลัก
25	เปลี่ยนรูป
26	
27	
28	
29	
30	

■ 応用練習 ■

④⑤にあなたが使う文を書きましょう。

指導員にチェックしてもらいましょう。

★ ～く なります

ながすぎると、すばったが おおく なるよ。

長すぎると、スパッタが 多く なるよ。

あークこうを ちよくせつ みると、めが いたく なります。

① アーク光を 直接 見ると、目が 痛く なります。

てつは ひえると、かたく なります。

② 鉄は 冷えると、硬く なります。

よもりを おおきく すると、ぼざいの へんけいも おおきく なります。

③ 余盛りを 大きく すると、母材の 変形も 大きく なります。

④

⑤

★ ～て もらえませんか

もう いちど やりかたを みせて もらえませんか。

もう 一度 やり方を 見せて もらえませんか。

もう いちど おしえて もらえませんか。

① もう 一度 教えて もらえませんか。

ぜんぶ おわりました。かくにんして もらえませんか。

② 全部 終わりました。確認して もらえませんか。

いっしょに やって もらえませんか。

③ 一緒に やって もらえませんか。

④

⑤

ลองเขียนประโยคที่คุณใช้ลงใน (4) และ (5)

ลองให้ผู้ฝึกสอนตรวจดู

★ ～く なります

ถ้ายาวเกินไป จะทำให้เกิดสะเก็ดเชื่อมมากขึ้น

- ① ถ้ามองเห็นแสงของอาร์กโดยตรงจะทำให้ปวดตา
- ② ถ้าเหล็กเย็นตัวลงจะแข็งขึ้น
- ③ ถ้ารอยเชื่อมที่หนาขึ้นมาใหญ่ขึ้น จะทำให้ชิ้นงานหลักเปลี่ยนรูปมากขึ้น
- ④
- ⑤

★ ～て もらえませんか

ช่วยแสดงวิธีทำให้ดูอีกครั้งได้ไหมครับ

- ① ช่วยสอนอีกครั้งได้ไหมครับ
- ② เสร็จหมดแล้วครับ ช่วยตรวจดูให้ได้ไหมครับ
- ③ ช่วยทำด้วยกันได้ไหมครับ
- ④
- ⑤

わたしの かいわ

モデル^{かいわ}会話を参考^{さんこう}にして、会話を^{かいわ}書^かきましょう。

指導員^{しどういん}にチェックしてもらいましょう。

ลองเขียนบทสนทนาโดยดูจากบทสนทนาตัวอย่าง

ลองให้ผู้ฝึกสอนตรวจดู